

# ExpresArte

*Voces y obras de niñas, niños y adolescentes refugiados*



# Créditos

---

## **Redes de Personas Jóvenes y Clubes de niñas y niños de Heredia, Alajuelita, Goicoechea y San José**

Bárbara  
Deneysi  
Lusmary  
Harry  
Mileydi  
Eliezer  
Brittany

---

## **Defensa de Niñas y Niños Internacional (DNI)**

Virgina Murillo Herrera  
*Presidenta Ejecutiva*

Cristin Torres Ulate  
*Oficial de participación*

---

## **Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)**

Andrés Celis Neira  
*Representante ACNUR Costa Rica*

María del Mar González Villar  
*Asociada Senior de Protección*

Evelyn Sánchez Vargas  
*Asistente de Protección*

---

## **Diseño y diagramación**

Kattia Garro  
*Chromática Diseño*

# Presentación

---

Cerca de la mitad de la población refugiada del mundo está conformada por niñas, niños y adolescentes. El ACNUR estima que el 40% las personas afectadas por el desplazamiento forzado se encuentran entre los 0 y 17 años de edad. En situaciones de crisis y desplazamiento, niñas, niños y adolescentes pueden sufrir diferentes formas de abuso, explotación, negligencia y violencia.

Desde el ACNUR trabajamos para que la niñez en situación de desplazamiento forzado esté protegida, facilitando que sus derechos sean garantizados en los países de acogida, tránsito y destino. Para esto, articulamos acciones estratégicas con las autoridades nacionales, y junto con nuestras agencias socias desarrollamos programas que vinculen a familias, comunidades y organizaciones locales, promoviendo el protagonismo, la inclusión y la participación de niñas, niños y adolescentes.

En esta línea, en conjunto con la agencia socia Defensa de Niñas y Niños Internacional (DNI), hemos desarrollado la iniciativa ExpresArte, la cual busca potenciar la voz y la mirada de niñas, niños y adolescentes refugiados. A través de sus obras y expresiones artísticas, es posible acercarse a sus vivencias de desplazamiento forzado, así como a su sentir en cuanto al proceso de inclusión y su futuro en Costa Rica como país de acogida. Desde el ACNUR, nos complace invitarles a conocer e inspirarse a partir de once de las obras de arte creadas por niñas, niños y adolescentes de las comunidades de Heredia, Alajuelita, Goicochea y San José, quienes forman parte de las Redes de personas jóvenes refugiadas y los Clubes de niñas y niños refugiados.

**ACNUR Costa Rica**



**Título:** *Primavera*

**Autora:** Mileydi

**Edad:** 10 años

Confrontar la cifra del desplazamiento global de niños, niñas y adolescentes con lo que ellos expresan debería generar cambios profundos en la forma como se está trabajando en la prevención y la protección de quienes se desplazan forzosamente en el mundo.

Al leer lo que Bárbara y Harry comparten pienso en mi infancia y adolescencia. La realidad que veo es muy distinta. Será que eso de generar espacios seguros y adecuados para el crecimiento y el desarrollo es una historia del pasado, atrapada en el anterior milenio.

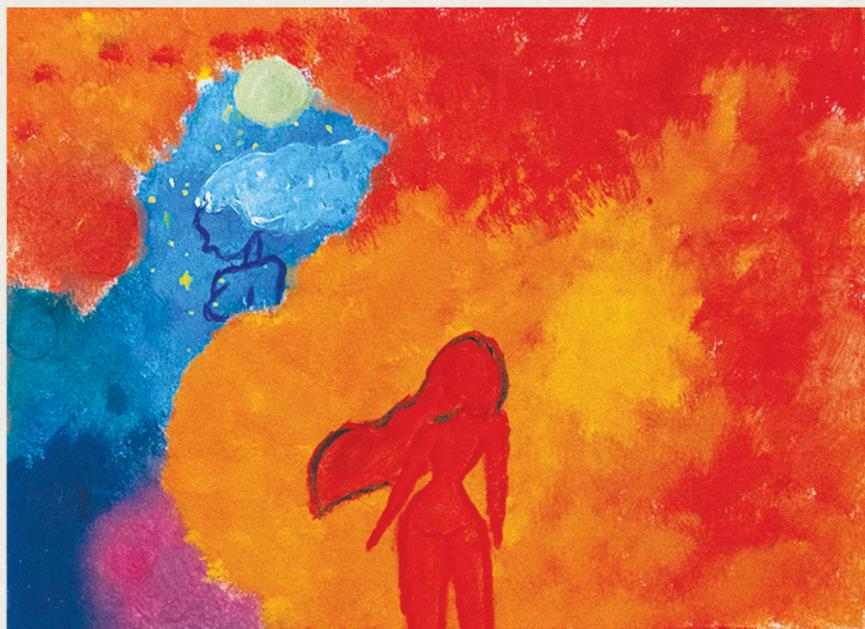
*“Soy un grito de esperanza; soy un mar de lágrimas”* dijo Bárbara en *Gritos de Esperanza*, y esa idea la reforzó con *“Seguiré sembrando rebeldía hasta que coseche libertad”* y en su vida que comienza (16 años) lo ve como algo posible, como algo inmediato. Como lo deberíamos ver todos porque con esa energía deberíamos materializar un mundo distinto.

Con la misma sensatez y con muchísima más madurez retorno en sus poemas a la dolorosa realidad *“Inmigrar/8 letras/una palabra que dolerá hasta la eternidad”*.

Recuerdos, frustraciones y esperanza viajan en mi mente al leer lo que estos adolescentes escriben. Pese a la dura realidad, hacen creer que las cosas mejorarán. Pero, sobre todo fortalecen la convicción de trabajar para que así sea.

**Andrés Celis Neira,**  
*Representante ACNUR Costa Rica*

---



**Título:** *La persistencia de las emociones*

**Autora:** Deneysi

**Edad:** 16 años



# Valiente me dijeron



Me llamaron valiente  
valiente por empezar de cero  
valiente por irme sin tener regreso  
valiente por ser tan resiliente  
valiente por correr y no asustarme ante la gente.

Creí que no podría irme de mi casa sin tener regreso,  
pensé que dejar a mi familia era el verdadero reto  
jure que mis amigos siempre iban a estar  
y al final todo en el piso iba a encajar.

Pase un año afuera y no lo vi  
la vida aún me decía a todo que sí  
fue hasta dos años después que todo comenzó  
que comenzó a sentirse como una escena de ficción.

Jugaba que mi vida era un cómic  
y que la estrella era yo  
jugaba a que estás eran vacaciones  
y que en algún momento volvería y no,  
nunca volví.

La vida me quiso atrapar pero yo corrí  
corrí tanto que me perdí  
me perdí en personas que no conocía  
y en un nuevo país.

Un nuevo país que con los brazos abiertos me esperaba  
un nuevo país que avanzaba y avanzaba  
que avanzaba tanto que me llegué a sentir agobiada  
agobiada de tanto cambio  
y confundida de todos lados.

**Autora:** Bárbara

**Edad:** 16 años



**Título:** *Un hermoso atardecer*

**Autora:** Lusmary

**Edad:** 9 años

# Inmigrar

Inmigrar

8 letras

una palabra que dolerá hasta la vida eterna  
gente insensata que habla  
y no entiende nada de lo que pasa.



Un, dos, tres,  
cierra los ojos y no me ves  
cuatro, cinco, seis,  
me fui del país para lograr estar bien  
siete, ocho, nueve  
ojos que no ven, corazón que no vuelve.

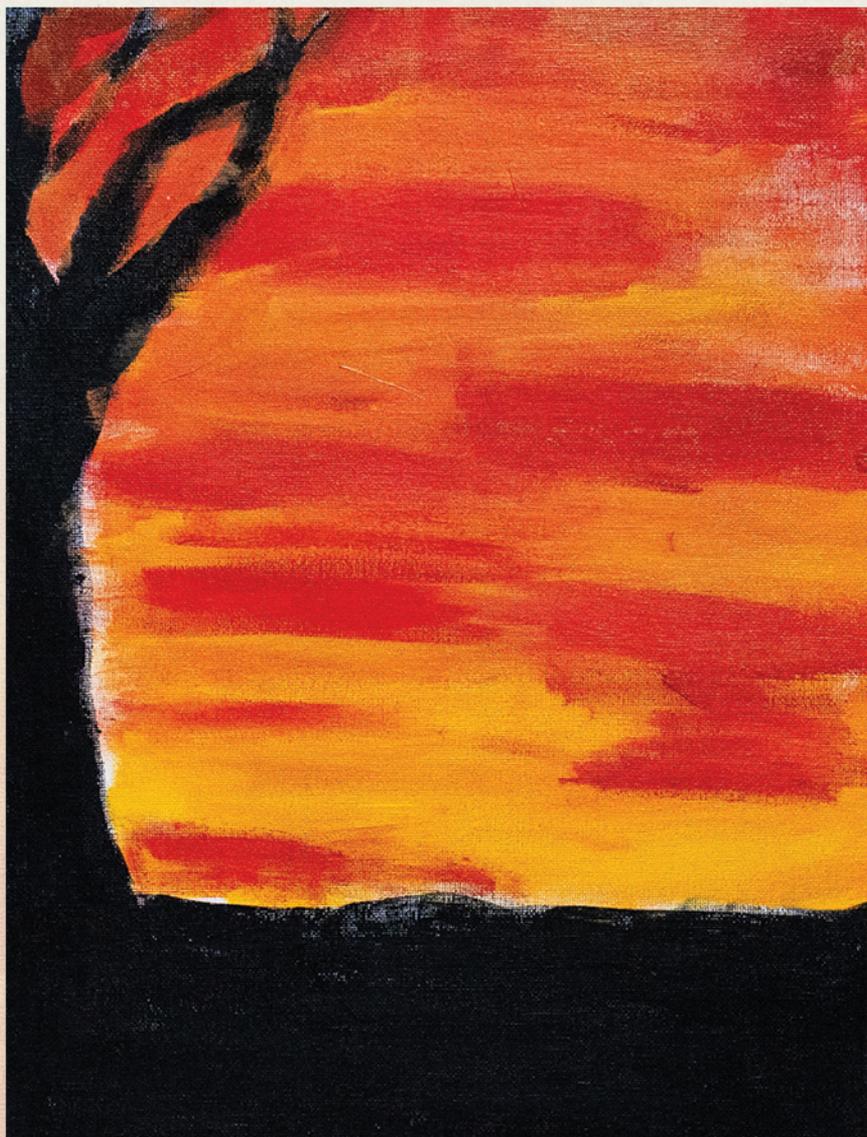
Llegué a diez y me tocó correr,  
me dieron opciones y no vi la de volver,  
pregunté y lloré,  
y la respuesta fue "No podremos volver".

Ver atrás y sentir que la muerte te persigue  
ver adelante y que tu futuro te espere  
parar y pensar  
correr y llorar  
¿bienestar o felicidad?  
¿salud o amistad?  
elige una y corre ya.

Un, dos, tres,  
en un avión viajan tres  
cuatro, cinco, seis,  
madura de golpe y aprende como la vida es  
siete, ocho, nueve,  
afrenta la realidad de la situación  
y vive pensando en los que están en tu  
corazón.

**Autora:** Bárbara

**Edad:** 16 años



**Título:** *Un paisaje cotidiano*

**Autora:** Jancys

**Edad:** 16 años

# Gritos de esperanza



Soy la voz de muchas  
muchas que lloran para no hablar  
muchas que huyen para la realidad no afrontar.

Soy el grito de millones de jóvenes  
que huyen a cualquier hora  
jóvenes obligados a dejar de sentir,  
a dejar de vivir  
que lloran mares por no quererse ir.

Pero al final la decisión ya está tomada  
y ya no queda  
nada que hacer para cambiar la situación dada.

En mi cuerpo se acumulan los gritos  
gritos que algún día espero que de mi cuerpo salgan,  
que salgan a la vida y hagan reaccionar a todos los  
que piensan que la vida es fácil  
que salir de mi casa fue lo más fácil  
que huir de mi país fue una situación normal.

Nadie nos escucha  
nadie nos entiende  
nadie nos habla  
y nos minimizan porque piensan que nuestros  
sentimientos no valen nada.

Soy un grito de esperanza  
soy un mar de lágrimas  
una persona que solo quiere regresar a su hogar y así por fin  
su felicidad volver a encontrar.

**Autora:** Bárbara

**Edad:** 16 años



# *Sembrar rebeldía, cosechar libertad*

Llevo desde 2019 escuchando historias de inmigrantes  
dándome cuenta que al final del día todos somos iguales  
huimos por culpa de un gobierno inhumano, un gobierno  
injusto, un gobierno que nos arrebató millones de cosas  
en tan poco tiempo

Llevo desde 2020 llorando por querer regresar  
por querer volver a mi familia abrazar  
por querer volver a mi antigua vida  
por querer ser turista y no inmigrante de por vida

Llevo desde 2021 intentando encontrar mi lugar  
intentando mezclarme entre tanta gente  
intentando adaptarme a esta nueva serie  
intentando volver a ser yo sin miedo a ser juzgada o  
discriminada por otros que no tenían ni idea de lo que  
hablaban

Llevo desde 2022 sin saber quién soy  
sintiéndome una más de la historia  
sintiendo que no tengo voz  
que vivo en un universo paralelo y que nunca podría ser  
voz en un país nuevo

Empecé a sembrar rebeldía en 2023 para poder cosechar  
libertad en 2024 y ser la voz de los millones de  
jóvenes que no pueden gritar en mi país por miedo a que  
la dictadura los atrape  
por miedo a no poder volver a ver a su familia a ser  
condenados por expresarse y decir lo que sienten a raíz  
de la situación del país  
por lo que ha pasado en los últimos instantes

Seguiré sembrando rebeldía hasta que coseche libertad  
porque unos tapan su cara y otros tapan la realidad  
la realidad que es imposible ocultar  
la realidad que se pudo demostrar.

***Autora: Bárbara***

***Edad: 16 años***



# La gran familia

Había una vez, cinco niños con la mamá, eran muy felices pero un día no tenían nada de comida y plata, todos comenzamos a orar y ocurrió un milagro que los salvó, la tía los llevaría a otro país, ya que donde ellos vivían, todo era muy costoso.



El día que salieron del país natal y fueron al nuevo país donde vivía la tía, vieron algo terrible, el paso de frontera, ese fue un largo viaje, pero la mamá y los hijos ya no aguantaban, entonces los hijos animaron a la mamá para que siguieran el camino, una vez que pasaron la frontera, conocieron un pirata que los llevó a una parada, sin embargo, les pidió más plata de la que acordaron, y si la mamá les daba más, ya no tendrían para los pases del bus. El hombre le dijo: "Si no me das lo que te estoy pidiendo los regresaré", entonces la mamá le dio lo que estaba pidiendo, aunque no sabía cuánto era porque no entendía el cambio de moneda.

Entonces el hombre los dejó en la parada, la mamá se puso a llorar porque el hombre les robó más plata de lo que acordaron.





Ese mismo día encontraron a una muchacha y su amigo que les ayudaron. Esa gente compró algo para comer debido a que ellos andaban hambrientos. La mamá les dijo que no se preocuparan. Ellos les repusieron el dinero que les faltaban para los pases del bus.

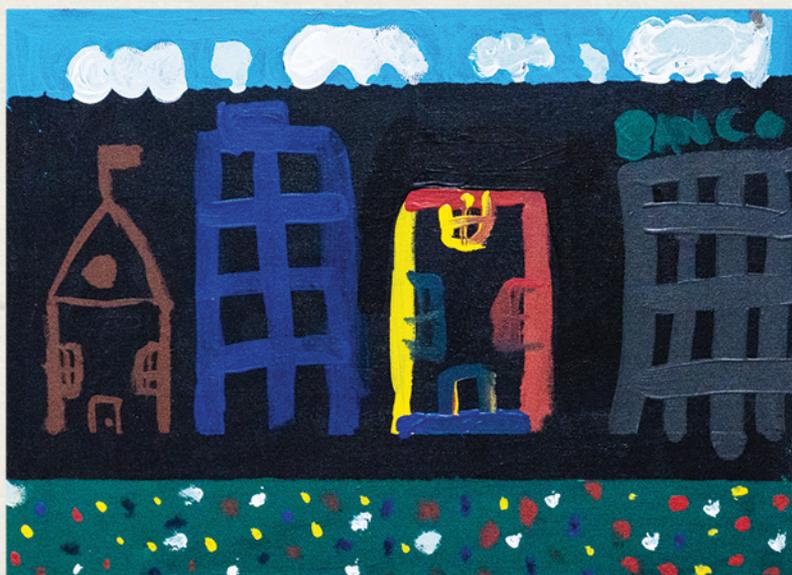
Dos horas después llegaron a su destino, donde la tía. La tía los abrazó de felicidad porque tenían tiempo de que no veían a la tía, salieron a ver el lugar, pasaron por un parque, los hijos jugaban, crecieron con el tiempo y se volvieron muy trabajadores.

*Fin.*

**Autor:** Harry

**Edad:** 14 años





**Título:** *Centro de San José*

**Autor:** Eliezer

**Edad:** 14 años

Agradecemos a las chicas y los chicos que a través de su arte transmiten toda la valentía con la que han enfrentado el desplazamiento forzado y su proceso de integración en Costa Rica. Gracias por continuar construyendo sueños y mirar al futuro.





